

## Костыль локтевой FDI – инструкция по применению.

Очень прочные и легкие костыли локтевые FDI (далее костыли) предназначены для людей с нарушениями опорно-двигательной системы для обеспечения поддержки себя во время ходьбы. Благодаря своей уникальной запатентованной конструкции подлокотника («Backbone Structure») увеличивается безопасность пользователя. Костыли имеют одну точку опоры.

Костыль следует держать в руке на стороне, противоположной больной ноге. Когда становитесь на больную ногу, необходимо одновременно опереться на костыль.

Костыли полностью выполняют требования европейского стандарта ISO 11334-1.

### Подбор высоты костыля локтевого.

Благодаря клипсу (рис.1), расположенному на металлической части костыля FDI, высота костыля может быть подогнана под рост пользователя. Высоту костыля определяют следующим образом: необходимо надеть обувь и встать ровно, локоть (локти) должны быть слегка согнуты, плечи расслаблены (более точные инструкции должны быть получены от лечащего врача, ортопеда или другого человека с профильным медицинским образованием).

Модель костылей FDI	«Safe Walk»	«Comfort»	«Opti-Comfort»	«ErgoTech»	«Ergodynamic»
Вес ,г	450	460	465	465	600
Диапазон длин,мм	от 680 до 990	от 690 до 990	от 690 до 990	от 690 до 990	от 770 до 1070

14 степеней регулировки, шаг - 25 мм

### Чтобы подогнать высоту костыля FDI необходимо:

1. Открыв защелку клипса (рис.1 и рис.2), снять его с металлической части костыля (рис.3).
2. Отрегулировать высоту путем перемещения металлических частей костыля относительно друг друга (выдвигая и сдвигая их), совместить отверстия на костыле – рис.4.
3. Отрегулировав необходимую высоту, закрепить клипс на костыле и закрыть защелку.

**Внимание:** Перед тем, как использовать костыль, необходимо сначала убедиться, что клипс, который обеспечивает регулировку высоты безопасности будет должным образом установлен и закреплен. Для этого постепенно опирайтесь на костыль полной массой тела, используя помощь другого человека или находясь в безопасном при возможном падении месте (возле стула, кресла, дивана и пр.).



Рис.1



Рис.2



Рис.3

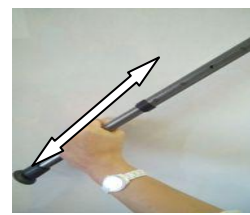


Рис.4

### Замена насадки (наконечника) на костыль.

Одним из важнейших моментов при использовании костылей FDI является регулярная проверка состояния наконечника. У всех костылей FDI имеется возможность замены наконечника. В зависимости от поверхности (асфальт, гравий, брусчатка), по которой ходит пользователь происходит быстрое или медленное истирание и износ наконечника. Чтобы избежать проскальзывания насадки по поверхности и, соответственно, падения пользователя, насадку необходимо проверять на наличие истирания рельефного узора на подошве (рис. 1). Уже при слабопрочитаваемом узоре насадку необходимо менять.

Все костыли имеют гибкую насадку унифицированного размера из материала соответствующей эластичной композиции. Благодаря такому конструктивному решению и для большей безопасности пользователя насадка сохраняет максимальный контакт с поверхностью даже при наклонах костыля 30°-33° (рис. 2) от вертикального положения (верхняя граница при более ровных и гладких сухих поверхностях). Для сохранения таких же характеристик безопасности необходимо пользоваться оригинальными насадками под артикулом FDI.

### Для замены насадки (наконечника) необходимо:

1. Снять изношенную насадку: крепко удерживая металлическое основание костыля одной рукой, скручивающим движением снять второй рукой насадку (рис.3, рис.4)
2. Надеть новую насадку FDI на костыль (рис.5).
3. Опустить костыль на пол, а затем постепенно надавливая всем своим весом на костыль вниз, пока насадка не наденется полностью.



Рис.1



Рис.2



Рис.3



Рис.4



Рис.5

**Внимание:** перед использованием костыля необходимо удостовериться, что насадка FDI на всю свою длину полностью надета на костыль.

### Замена накладки на рукоятке подлокотника костыля.

Все костыли локтевые имеют съемную накладку на рукоятке подлокотника костыля: твердая – модель «Safe Walk», мягкая -модель «Comfort», очень мягкая - модели «Opti-Comfort», «ErgoTech», «Ergodynamic».

Это очень удобно, поскольку дает возможность пользователю, когда она изнашивается заменить её новой.

Однако, конструктивно накладка не предназначена, чтобы её повторно и излишне снимали и устанавливали. Это может ослабить пазы на самой рукоятке и даже повредить их.

### Для замены накладки необходимо:

1. Взять ручку (карандаш) или другой предмет, которым возможно надавить на темную «кнопку» (рис.1 и рис. 2), находящуюся в торце рукоятки. Потянут накладку вверх (рис.4) -она должна свободно отойти от рукоятки.



Рис.1



Рис.2



Рис.3



пазы Рис.4



Рис.5

2. Удалив изношенную накладку, вставьте новую следующим образом: 2 выступа накладки вставьте в пазы (рис.4) в рукоятке опорной трубки, а затем придавите накладку к рукоятке до щелчка (рис.5).

**Внимание:** Перед использованием костыля вы должны тщательно проверить, находится ли накладка в правильном положении, нет ли зазоров между накладкой и рукояткой. пазы

### Смена накладки на уровне предплечья костыля.

Одним из дополнительных удобств для пользователя является возможность смягчить давления подлокотника на предплечье. Для этого в костылях FDI существует возможность замены накладки на уровне поддержки предплечья. Накладка изготовлена из мягкого материала, спаянного с пластиковой основой.

### Для замены накладки необходимо:

1. Пальцами или твердым тонким предметом (например, не острой стороной ножа) немного отодвинуть мягкую часть накладки (рис.1) вверх подлокотника и достаточно сильно, но без рывков потянуть в сторону от подлокотника (рис. 2) – накладка должна полностью отделиться из пазов (рис.3).
2. Новую наладку вставить в подлокотник, начиная снизу путем соединения *первых нижних выступов* на зауженной части накладки и *первых нижних круглых пазов*, находящихся на подлокотнике (рис.4). Сильно придавить наладку к подлокотнику до характерных щелчков.
3. Накладка вставлена правильно, если между нею и подлокотником нет зазоров, и накладка не выступает выше самого подлокотника.

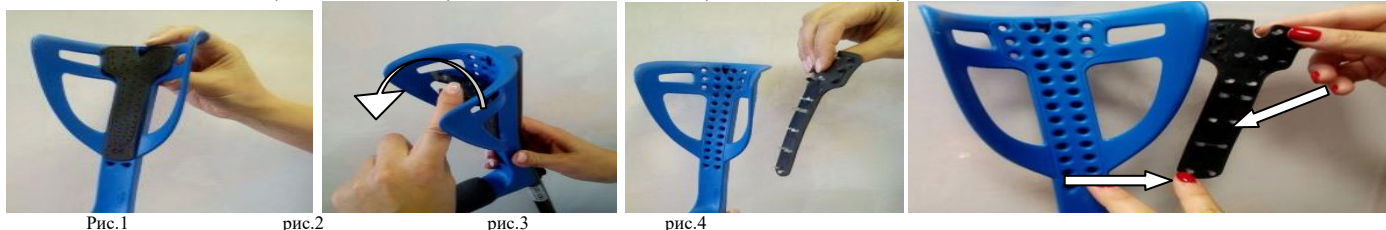


Рис.1

рис.2

рис.3

рис.4

#### Подбор высоты подлокотника (костыль локтевой модели ERGOTECH)

Костыль модели Ergotech оснащен поддержкой предплечья, высоту которого можно регулировать.

Кнопка «PUSH» на внутренней части подлокотника (рис.1) позволяет выбрать высоту из четырёх позиций для индивидуальной регулировки пользователем. При нажатии «PUSH» поддерживающая часть предплечья подлокотника может перемещаться вверх и вниз.

На рис. 1 представлена минимальная длина подлокотника (расстояние от рукоятки до верхней точки подлокотника) – около 22 см, на рис.2 – максимальная – около 27 см.



Рис.1

Рис.2

#### Складывание рукоятки подлокотника (модели ERGOTECH и ERGODYNAMIC)

Костыль данной модели оснащен функцией складывания ручки подлокотника, что является удобным при хранении или транспортировке, а также делает костыль более устойчивым, когда он опирается на вертикальную поверхность (рис. 4).



Рис.1

Рис.2

Рис.3

Рис.4

#### Чтобы сложить рукоятку необходимо:

Достаточно сильно одной рукой нажать на кнопку «PUSH», расположенную под рукояткой (рис.1) и одновременно второй рукой потянуть рукоятку вверх и сложить до упора (рис. 2 и рис.3)

#### Амортизирующий подлокотник (модель ERGODYNAMIC)

Мягкая, увеличивающая комфорт опора на предплечье. Костыль оснащен уникальной системой поглощения энергии ударов (рис.2) за счет пружинящих движений подлокотника, которая обеспечивает мягкость каждого шага и уменьшает болезненные ощущения в ладони, запястии, локтях и плечах, неизбежно сопровождающих владельца во время использования «обычных» костылей с подлокотником. Форма держателя предплечья позволяет опираться костыль о поверхность (стол, стул и пр. – рис.3 и рис.4), когда его не используют.

В данной модели доступны 3 варианта «мягкости» накладки на рукоятку, в зависимости от желаний потребителя: L – твердая, M – средней мягкости, S – мягкая.



Рис.1

Рис.2

Рис.3

Рис.4

#### Предупреждения:

Конструкции всех частей костылей локтевых FDI были хорошо продуманы, разработаны и изготовлены с помощью соответствующих материалов для медицинского и/или терапевтического использования в качестве помощи при ходьбе. Тем не менее, костыли FDI при использовании их по назначению хоть и не ломаются, но должны быть использованы с особой осторожностью.

Производитель имеет гарантию на скрытые дефекты, которые возникают в процессе производства. Гарантия не распространяется на насадки, накладки и другие детали, подверженные естественному износу и стиранию.

Для обеспечения надлежащего использования костылей локтевых FDI, потребитель должен соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Продукция была хорошо продумана, разработана и изготовлена исключительно в качестве медицинской и/или терапевтической для помощи при ходьбе.
2. Продукция не может быть использована в иных целях, кроме помощи при ходьбе и исключительно в медицинских и/или терапевтических целях.
3. Производитель не несет ответственности за использование потребителем костылей локтевых FDI в любых других целях или в любой другой форме, чем описано в данной инструкции и предупреждениях.
4. Предельный (максимальный) допустимый вес пользователя всех моделей костылей локтевых FDI - 130 кг.
5. Будьте особенно осторожны при использовании костылей локтевых FDI на скользкой, влажной и/или мокрой поверхности.
6. Костыли локтевые FDI не следует хранить вблизи источников тепла или холода.
7. Для очистки изделия используйте только воду. Не используйте чистящий абразивный порошок, растворитель химически агрессивные или горячие жидкости.
8. После использования (изнашивания, не подлежащей ремонту поломке) изделия, утилизацию производить в порядке, предусмотренном для твердых бытовых отходов.

#### Внимание:

При использовании костыля локтевого необходимо соблюдать осторожность. Держите костыль локтевой в вертикальном положении, чтобы обеспечить себе устойчивую опору. Преднамеренное наклонение костыля локтевого более заявленного в данной инструкции может привести к соскальзыванию и в конечном итоге к падению пользователя. На скользких поверхностях следует применять противоскользкую насадку или отказаться от передвижения.

**Максимальный вес пользователя – 130кг.**

Импортер в Республику Беларусь – ИООО «АНМЕДПЛУС», тел.: +375 44 799 76 99.  
 Производитель - AN TAR Sp. J., ул. Зависьяньска, 43; 03-068, Варшава, Польша, тел.: 0 22 518 36 00.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель:.....

Серийный номер: .....

Дата продажи:.....

- 1) Фирма «Antar» Sp. J. (АНТАР), 03-068 Варшава, ул. Зависляньска, 43, настоящим предоставляет гарантию на изделие сроком 12 месяцев со дня продажи.
- 2) Во время гарантийного срока АНТАР обязуется провести необходимый ремонт изделия для восстановления правильного его функционирования в течение 14 рабочих дней со дня получения изделия на ремонт по вышеуказанному адресу.
- 3) АНТАР сохраняет за собою право заменить изделие, в случае, если признает, что издержки на ремонт превышают его стоимость. **Ремонт или замена дефектных изделий не продлевают гарантийный срок.**
- 4) В случае обнаружения, что изделие работает неправильно, следует незамедлительно отправить его в адрес АНТАР (см. п. 1) или связаться с пунктом продажи изделия.
- 5) Прежде, чем начать эксплуатацию, необходимо ознакомиться с инструкцией по применению и тщательно её соблюдать. Использование изделия не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией лишает изделие гарантии.
- 6) Гарантией не охвачены повреждения, возникшие вследствие пробоя или пореза изделия острым предметом, повреждения в результате воздействия внешней механической силы, излишнего нажима, соединения изделия с жирными или маслянистыми веществами, бензином и другими агрессивными веществами.
- 7) **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО С ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ ПОКУПКИ ТОВАРА (ЧЕКОМ, СЧЁТОМ ИЛИ СЧЕТОМ-ФАКТУРОЙ). ПРОСИМ ПРИЛОЖИТЬ ДОКУМЕНТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ ПОКУПКУ В СЛУЧАЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕТЕНЗИИ.**
- 8) Претензии, заявленные без подтверждения покупки товара, не принимаются.



Antar Sp.J.  
ul. Zawisłańska 43, 03-068 Warszawa  
tel. +48 22 518 36 00  
fax: +48 22 518 36 30  
e-mail:antar@antar.net

Импортер в РБ – ИООО «АНМЕДПЛЮС»,  
тел.: +375 44 799 76 99.

Штамп пункта продажи, Ф.И.О.  
и разборчивая подпись продавца:



[www.antar.net](http://www.antar.net)



V 1.29.02.2016

\_\_\_\_\_ ( )